



東協廣場的前世今生——

舊臺中第一市場的印記

# Contents

## 目 錄

---

<b>01.</b>	<b>序言</b>	<b>03</b>
<b>02.</b>	<b>東協廣場的前世今生—舊臺中第一市場印記</b> 中區生命之河：綠川	<b>04</b> 04
<b>03.</b>	<b>前世：第一市場</b> 故事的起點—東昇製藥廠 繁榮的臺中「布街」—繼光街 綠川河畔飄香與兒時的美好滋味 第一市場外圍中正路店面 第一市場內部店家 市民娛樂—相揪看戲去 書局創辦歷程 第一市場的回憶	<b>06</b> 07 09 10 12 12 13 15 15
<b>04.</b>	<b>走過百年歲月的在地書店—瑞成書局</b> 對綠川的印象 難忘的市場好滋味 第一市場火災 第一市場改建第一廣場	<b>15</b> 16 16 17 18
<b>05.</b>	<b>今生：第一廣場與東協廣場</b>  <b>參考資料</b>	<b>19</b>  <b>20</b>

## 序言

五權社區大學自107年起以「在地知識—臺中學」及「環境教育議題」為主軸，與在地團體合作協力在多條河川及歷史建築及文化交織的北中西區，規劃路線、課程、工作坊、社區營造及河川音樂會等活動，發揚及傳承在地特色，惟課程結束後未能留下教材或老師的解說紀錄實為可惜，故社大特別邀請108年走讀大臺中課程學員黃愉珍，針對社大附近梅川流域的後壟仔社區及被遺忘的角落—東協廣場進行文史調查紀錄，希望透過記錄地方文史能讓在地的文化歷史記憶傳承下去。

透過文史調查訪問社區鄰里及耆老的方式，一點一滴的蒐集資料，由於有關第一市場的文史資料蒐集不易，故轉由訪問調查方式，幾經波折訪問到從第一市場發跡的東昇製藥廠朱子文醫師家族及瑞成書局的許欽鐘董事長，獲得寶貴的訊息，才對舊臺中第一市場有了初步的輪廓。

要感謝作者黃愉珍小姐在課餘之際，投入心力搜尋資料及拜訪相關人士進行訪談，也要感謝社大黃慶聲老師的指導，讓文章內容臻於完善，五權社大踏出文史訪查紀錄的第一步，未來希望能透過這樣的方式，以社大為中心透過班級師生延伸出辦學區的地方知識和記憶，可以用文字記錄下來並傳承。

## 東協廣場的前世今生—舊臺中第一市場印記

### 中區生命之河：綠川

東協廣場，其地理位置被綠川西街、成功路、繼光街、臺灣大道所環繞，前有綠川流淌，亦是今日臺中市民對綠川最熟知的河段。綠川原名「新盛溪」、「無名溪」，1912年到臺中參加鎮座祭的總督佐久間左馬太，對河岸翠綠的景色盛讚，因而改命名「綠川」，沿用至今。綠川發源自臺中市東北的東勢子，貫穿臺中市東邊，在今中興大學附近與旱溪匯流。由於綠川水道複雜，在日治初期就已有多次整治，除截彎取直部分河道外，也進行橋樑與綠化護岸工程，日人甚至將綠川、比擬為京都的加茂川(今鴨川)。

臺中市許多聚落沿著河川流域而發展，其中「後壠仔」為沿著梅川河畔發展的古老聚落之一，因其地形起伏，所經流域宛若一條蜿蜒的龍盤踞其上，因當時地形為一壠一壠的土壟，又有梅川流經，所以清朝及日治時期這裡人稱「後壠仔」。後壠仔，位置大約在現今的柳川以西，英才路以東，篤行市場一帶以南，林森路以北。

戰後國民政府來臺，為解決大量外省移民居住謀生問題，臺中市警民協會在綠川搭蓋「吊腳樓」作為他們的臨時居所，至此形成河道佈滿密密麻麻房舍的特殊景象，居住於吊腳樓的居民從事各種生意，不管是販售蔬果、魚肉、經

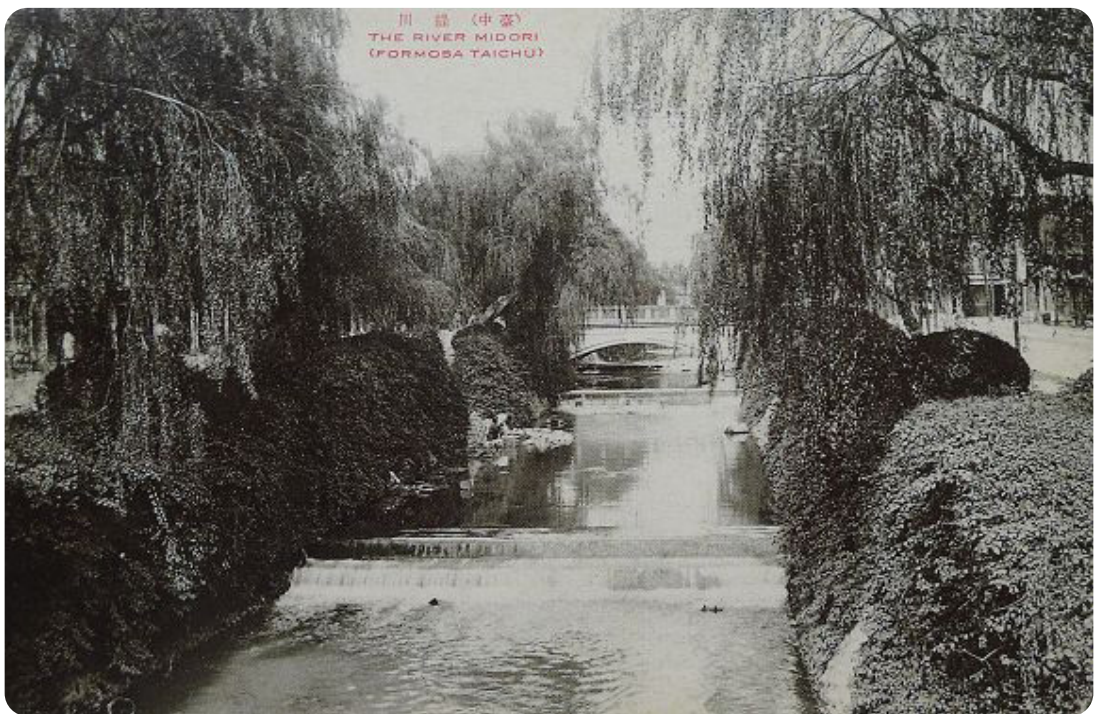


圖1 日治時期綠意盎然的綠川

營吃的，還是腳踏車店、愛國獎券行、五金行、唱片行、玩具店一應俱全，與鄰近的第一市場共同形成一個廣大的庶民消費圈。

但吊腳樓雜亂的景象，成為市民眼中城市之癌，最終政府決定以先蓋後拆的方式，蓋了住商合一的建國市場，安置綠川吊腳樓的攤販、住戶，終於在民國61年(1972年)，開始遷入建國市場。同時，記者余如季在吊腳樓拆除之際，拍攝下完整記錄，並開始推動「綠川美化的同心花園運動」，與中興大學教授共同規劃，並與中興大學、東海大學、臺中高農學生及附近居民，共同參與同心花園的施工、植栽及維護。民國80年代，綠川同心花園大致完成，同時期，民國82年(1993年)第一廣場落成開幕，第一廣場即東協廣場的前身，π字型大樓及廣場前引人注目的透明金字塔造型，與現在模樣並無二致。然而，東協廣場還有段鮮為人知，只有老一輩臺中人才知的前世，追溯至日治時期，此處是臺中市最早成立的新式市場—第一市場，直到改建為第一廣場前都極為繁榮熱鬧，舊市區的許多老店，如幸發亭蜜豆冰、正老牌臺中香菇肉羹、高家意麵，皆從第一市場發跡。

然而第一市場的樣貌幾乎已從東協廣場消失無蹤，昔日的日式三翼建築與市營貸店舖，成了大樓賣場，只有從老一輩臺中人口中，一邊對照著老照片，



圖2 綠川兩側皆搭築起吊腳樓，右下角為第一市場的臺中旅社(余如季攝)



圖3 1990年代，綠川同心花園大致為完成，兩岸種植羊蹄甲，並設置花園美化(余如季攝)

才能約略想像與窺見昔日市場喧囂的盛況。因緣際會下，有幸能訪問到從小在第一市場長大的朱氏兄弟一家人，朱子文先生、朱家立先生及其妻子、堂哥。另外，訪問到目前仍在東協廣場營業一中榮皮鞋的老闆娘，以及從前在第一市場營業近六十年的瑞成書局第三代董事長許欽鐘。

## 前世：第一市場

第一市場始建於1908年，位於臺中市榮町(今繼光街，民權路以東的繼光街)，因此又稱榮町消費市場，為日治早期臺中唯二的其中一座市場。第二市場建於1917年，位於臺中市新富町(今三民路、中正路、民權路一帶)，直到1924年，日人才增設第三市場，位於臺中櫻町(今臺中車站後方)，不過銷售額仍以第一與第二市場為主。根據《臺中市管內概況》，1938年第一市場每日消費人數平均約8,500人，第二市場約6,650人，第一市場緊鄰臺中火車站，因此消費族群可能除了當地居民，可能

還有來自外縣市的人前往消費。

由圖4新盛橋方向俯瞰第一市場建築外觀，可見呈現放射狀Y字形的三翼建築，考量到市場人來人往，出入方便才有這樣的設計。1928~1929年採用煉瓦鐵筋混泥土建築，在市場東北西側建造三棟三十二戶市營貸店鋪，除了三處角間店為三樓外，其餘二十九戶皆為二樓店鋪。之後也在三翼店鋪建築的前後，分別設有停放腳踏車的地點，有效管理交通工具放好，盡量使市場形象整齊有序。



圖4 日治時期的第一市場(楊建章先生提供)

## 故事的起點—東昇製藥廠

朱子文先生，民國42年(1953年)出生為長子，住在第一市場近二十年。朱家立先生，民國52年(1963年)出生，家中排行第五。兩兄弟皆出生並在第一市場長大，他們的家位於成功路和繼光街交叉處的成功路69號。該處店面，民國60年(1971年)時，為東海樂器，在之前是東昇製藥廠，更早之前是日本人開的餐廳。

東昇製藥廠由朱子文祖父朱啓全創立，大約民國40~41年(1951~1952年)間，主要產品為克瀉精，幾乎老臺中人都知道。當時將成功路店面作為工廠兼住家，隨著藥廠業績增加，以及政府對工廠安全的要求越來越嚴格，民國59年(1960年)北屯路的工廠蓋好後，將藥品生產搬遷過去，第一市場的店面成為辦公室，東昇製藥則一直營業至民國76年(1987年)結束營業。直到大約民國60~61年(1971~1972年)間，朱子文父親朱朝宗原地成立東海樂器，為臺中的

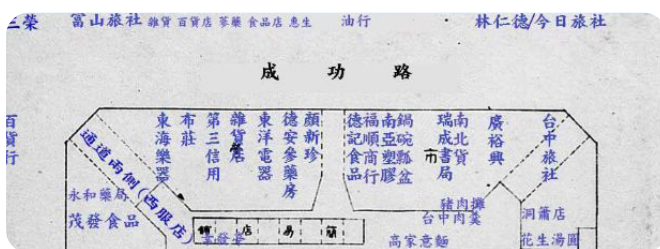


圖6 民國60年代第一市場的成功路店面(朱家立提供，朱家立、曾威龍、楊淑瑀整理)

創始門市，主要販售愛伯特鋼琴，此店是鋼琴的門市與展示中心。百業繁盛的年貨大街—成功路

提及第一市場的盛況，朱家立說，早期的成功路，每年除夕前幾天就會從綠川開始封街，攤商擺滿各式年貨在馬路中間，從二樓往下看，一整片攤商的遮陽傘海，道路兩旁只留下行人可通過的小通道，比現在的天津路年貨大街還壯觀。因為第一市場生意興隆，後來市場範圍向外延伸到成功路、綠川西街馬路兩旁，甚至發展到成功路90巷(早期稱惠生巷，後來稱為青草巷)，朱家立堂哥也說，包含民族路、中山路、平等街等許多中區小路都是，中區就是外圍臺中縣居民都會來這裡買，因為食堂、五金、古玩、藥房等，各種想得到的用品以前都聚在這裡。

市場裡面還有公共浴池，臺中市區建設公共浴場源於日治時期，政府希望改變臺灣人不常洗浴的習性，以加強衛生、清潔的觀念。市場內有一間台中旅社，設有公共浴室，到這裡泡澡是許多老臺中人熟悉的記憶。由於第一市場鄰近臺中火車站，交通之便，聚集許多載



圖5 民國61年東昇製藥於北屯的工廠(朱家立提供)

客的人力車伕，朱子文回憶道，繼光街和成功路交叉口時常停滿三輪車，載送南來北往的旅客，因此造就這裡多間旅社林立。除了台中旅社，尚有今日旅社、富山旅社、福祿壽旅社等，其中以美洲大飯店最為知名，可算是民國50~60年代的國際大飯店，港日巨星張美瑤、廖伯倫都曾入住，當年旅館只有美洲大飯店每個房間有冷氣、電視，並且設有西餐廳、中餐廳、觀光理髮店，後來飯店沒開之後就變成理髮廳「美洲美容院」，位置在今日成功路和繼光街交叉口附近。

成功路有許多百年老店，如：廣裕興、瑞成書局、顏新珍、東洋電器，都是自日治時期就開設至今。位於台中旅社左邊的廣裕興(見圖6)，創於民國9年(1920年)，日治時期為萬醬油、朝日啤酒、榮標牛乳等食品特約販售商店，民國30年(1941年)後，販售香菇、魚乾、干貝、海帶、糖、醬製品等南北貨，其中最廣為人知的就是車輪牌鮑魚。廣裕興在繼光街、中正路(今臺灣大道)多處都有分店，自第一市場改建，搬離經營近七十年的發跡地，將重心逐步移往臺北迪化街發展。

瑞成是第一市場中唯一的書局，創於1911年起先在第一市場內首營種子店，兼賣書籍，後搬至市場成功路店，改售書籍為大宗，書籍種類有啟蒙



圖7 成功路口，圖中可見台中旅社與瑞成書局(余如季攝)

教育的漢文書、宗教典籍、五術(醫、命、卜、相、地輿)等，另有販賣文具、代售郵票、印花稅、發票等服務。顏新珍，即顏新發糕餅，創於1891年，最初在清水做糕餅，到臺中市販售麥芽酥餅，後移居臺中市，二戰期間專門製作羊羹給軍隊，光復後在第一市場設立顏新珍商會。朱子文提及，東洋電器，也是日本時代就開了，東洋電器還有在對面經營一間南北貨商店「林仁德」，而南亞塑膠和德記食品都是比較後期才進入第一市場，德記食品販售臘肉、肉鬆、牛肉乾、豬肉乾等。

朱子文的家，東海樂器為成功路的角間店，他還記得小時候，騎樓牆面有商販擺滿木屐、拖鞋販售。角間店的另一側繼光街也同樣賣著木屐、拖鞋。朱子文提到：「這個轉角從東海樂器一直到永和藥局，中間有一條類似隧道的通道。直到民國60幾年，分割為二，把





圖 8 市營貸店舖 (朱家立提供)

這邊(角間店繼光街)賣給賣木屐的人，賣木屐的又把一部分賣給永和藥局，所以藥局和木屐同時並存。因為賣木屐所需要的空間不大，藥房也不用那麼大，這個建築物你看有多大，整個三層樓建築物轉角！」看著市營貸店舖的照片，朱家立補充說：「這張照片可以清楚看到，只要是轉角都是三樓，所以有三個角樓是三層樓，其他是二層樓(見圖8左側)，從我們三樓看下去，裡面都是鐵皮(屋頂)。」

市場裡面的鐵皮建築稱簡易店舖，市營貸店舖是日治時期蓋的煉瓦鐵筋混泥土建築，屋頂類似石棉瓦。朱家立憶起兒時在屋頂上遊戲的情景：「我們小時候都會在屋頂(頂樓平台)上玩，因為很大，可以從繼光街一直跑到綠川西街，屋頂都是相通的。因為我們家是三樓，別人是二樓，要先從二樓進去我們家，再從窗戶爬到別人二樓屋頂，所以

可以任意跑到別人家。」這時，朱子文想起第一市場遭小偷的事：「小偷從這個角落(成功路和綠川西街交叉)的台中旅社，他假裝投宿在旅社，從旅社當然可以很順利爬到人家的屋頂。從前的防盜措施超級簡單，就是窗戶幾根木條，夏天想說有木條，就沒有鎖窗戶，因為太熱，所以小偷用釣魚的方法把房間的東西釣出去，再跑回房間睡覺。」

### 繁榮的臺中「布街」—繼光街

日治時時繼光街稱為「榮町」，是中部知名的布街，曾以布店、飲食店、錶店及雜貨店等民生商業活動為主，在當時是臺中市非常熱鬧的街道之一。尤其以布莊數量最多，一間挨著一間彼此緊鄰，競爭激烈。朱子文說：「賣布的以前很有趣。現在這間你進去看一看，一尺五塊，你說不要，太貴了！就走掉，去隔壁看，那家說：『好啦！算你4塊！』，第一間聽到就趕快跑出來說：『好啦！四塊半賣你』，很競爭，因為有好幾家。」

手持第一市場商家位置圖(見附錄)，朱家立手指著成功路和繼光街角間店的騎樓說：「這個我寫通道兩側西服店，當時賣布的很厲害，他把牆壁釘很多木板，布插在通道兩側，就當成一間西服店。這兩側通通是！整條從入口進去，兩側靠牆壁都插滿布。而且也有師傅可以幫你量身訂做衣服，可能是在家裡，客廳就是工廠，他做好，你改天再去拿。」

民國60年代之前，布莊只有賣布，後來因競爭激烈開始有做衣服的服務，

大概在民國60年代全盛時期，訂做衣服比購買成衣便宜，光是拿著流行雜誌照片，向布莊師傅說明想要的衣服顏色、樣式，師傅現場量好尺寸就能客製訂作。聊到做衣服，朱家立想起屬於他的青春記憶：「大哥那個年代純樸，像我那個年代，所有國中生比較不安份的，全部都來這裡改卡其褲，顏色比一般看到的卡其褲白一點，比較緊身，就是在這裡做。還有另一間代表性的就是竹村(西服店)，位置在進來左手邊的簡易店鋪，因為我常常去做，二嫂結婚時還特地帶我們去竹村做，這條布街是很多人青春時代的回憶。」

由於現代大型百貨的興起及大量成衣的普及，人工製衣成本提高，布莊逐漸沒落，很多下一代沒有接續經營，第一市場時期還留存到現在的，僅剩大樹布莊仍留在東協廣場，榮裕布莊在第一市場改建後，遷至附近中山路繼續營業。繼光街靠近中正路口，還有榮裕布莊、新新百貨行、黑松汽水、燕燕童裝行。在少有大型現代百貨的年代，市場中的新新百貨行，提供日本、香港時下最時髦的流行女裝、高級的化妝品、舶來品，還有進口的玩具。同樣地，熱鬧的第一市場附近，還有達新百貨(今臺灣大道與中正路交叉，沁園春附近)、吉本百貨，尤其吉本百貨(今繼光街口星巴克)，可說是臺中市第一間百貨公司，日治時期就已成立，當時主要的品牌有否司脫襯衫，為遠東紡織公司的產品。圖9吉本百貨左邊的「司麥脫」為

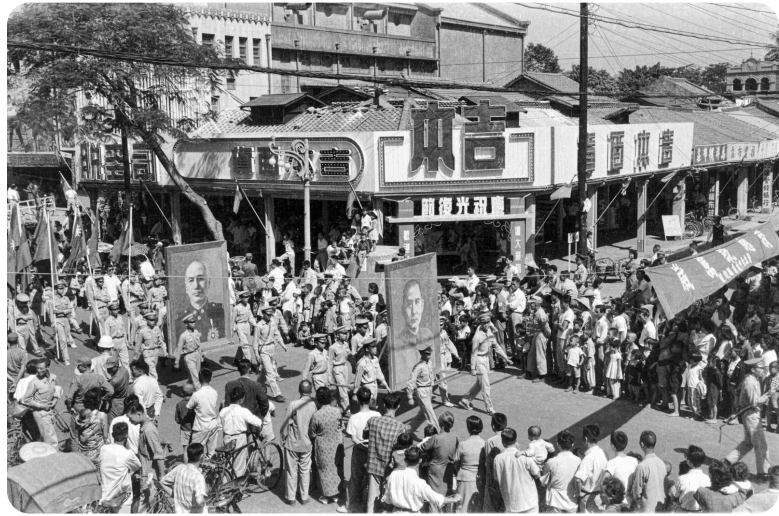


圖9 民國50年代的吉本百貨，正好光復節伍行經此處(余如季拍攝)

襯衫品牌門市，英文為Smart，在當時也是風靡一時的重要襯衫品牌。

### 綠川河畔飄香與兒時的美好滋味

第一市場靠近河邊的綠川西街，不像成功路、繼光街有市營貸店鋪的店面，而是鐵皮搭建低矮的簡易店鋪，對面沿著河畔邊也有一間緊挨著一間的吊腳樓比鄰而居。回憶起這條街，有日式食堂，松竹食堂、福川食堂、庚源食堂、蒼明食堂、慶元食堂等店，朱子文說：「一直到民國40、50年代，我常經過那裡，超級有日本味道的飲食街，通通是做吃的，那裡的師傅，都穿這麼高的木屐。他們拉客人都用日本話，いらっしゃい、いらっしゃい……。所以至少到50年代踏進那裡就像到了另一個國度，那些師傅可能以前替日本人煮吃的，後來出來在那裡開店。」後來這些日式食堂，也發展出配合臺灣人口味的排骨飯、定食、沙茶鍋、魯肉飯等，像福川食堂、庚源食堂皆有賣沙茶鍋。



圖 10 綠川西街的眾多食堂 (余如季攝)

談到難忘的兒時滋味，朱家立想起：「這條街上還有一個對小朋友來說，最重要的人物，有一個歐吉桑，騎一台腳踏車，旁邊載兩桶冰淇淋。以前我跟堂哥每天的任務，就是跟我媽要五毛錢，就可以買芋仔冰來吃。民國50幾年，五毛錢蠻大的，可以買很多東西。」朱子文卻想起，成功路上沿街敲鼓叫賣的小販：「這個賣鹹橄欖粉(一種顧腸胃的食品)的人，真的是代表性人物。他手裡拿一個鼓在那邊敲，沿街叫賣，這個行業他做超級久，我從很小就聽他打鼓，咚！咚！咚！可能有十年那麼久！因為他的眼睛很特殊有鬥雞眼，所以我認得他。」

另外，朱子文也想起民國40幾年以來就長期在東海樂器門口擺攤的謝氏豆花：「從清晨五、六點賣到差不多十點，就趕快收攤了，因為是在馬路邊賣，剛開始挑著扁擔後來換成小攤車，推到哪裡，擺幾個板凳，就能讓客人吃豆花。」

朱子文夫人則想起沁涼清甜的滋味：「幸發亭蜜豆冰全省有名，不管夏天、冬天通通是滿滿的人。最有名就是蜜豆冰、梅子冰、水果冰，後來也有紅豆牛奶那些口味，還有果汁。幸發亭的冰有一個特殊的香味，又不會太甜，可能是香蕉水，料多水果又甜。老闆用冰錐鑿一大塊冰，所以它的剉冰有點像冰角，硬硬的有咬勁。」朱子文補充道：「剉冰其實有兩種，蜜豆冰的配料早就舀好在碗裡，如果要刺的(台語)，剉冰就有許多小冰角。如果要幼的(台語)，就用機器刨，刨出來的冰細細的，很快融化。它的配料是很早就舀好，不是讓你自由選擇加什麼，你就選擇要什麼冰，冰要冰角還是細細的冰，最後它把冰蓋上，再把秘方香蕉水淋上去。」朱家立則想起：「以前我們家買蜜豆冰，不用到樓下買，菜籃子放下去，把錢丟在裡面，過沒多久他好了，會拉一下，再拉上來，因為我們都很熟。」

由於幸發亭生意太好，甚至還出現一間名為「小白兔」的冰店，開在它隔壁與之競爭，小白兔完全複製幸發亭賣一樣的蜜豆冰，後來小白兔不敵幸發亭退出第一市場。

### 第一市場外圍中正路店面

第一市場中正路(今日的臺灣大道)的店面是比較晚才蓋起來的，並非日治時期就有。中榮皮鞋自開業以來一直在第一市場，歷經第一廣場時期，到現在的東協廣場時代，雖然現在位置與第一市場時期位置有些不同，但仍在中正路上，對於昔日中正路上的店家，老闆娘仍然記憶猶新：「這裡(綠川西街與中正路交叉口)是市場的入口，右邊路旁有賣冰的，沒有椅子坐，大家都用站的，現場喝完就走了，地方很狹小；中正路店面第一間賣棉被還有蚊帳，第二間賣獎券，下一間賣棉被，再來是賣文具的，再來是我們中榮皮鞋，再來也是獎券行，再來是賣皮包也算是皮件，隔壁是賣女裝，再隔壁賣帽子，再下一間也是女裝，再隔壁是賣碗盤、掃帚的，隔一條巷子，第一間是賣罐頭南北貨，隔壁是鈕扣行，然後連續兩間主要賣學生制服，再隔壁主要賣布鞋運動鞋，再隔壁是中藥行，再隔壁是制服女裝都有賣，已經來到轉角(中正路和繼光街交叉的角間店)，二樓上是福祿壽旅社。」

對於中正路上的愛國獎券行，朱子文也有一些印象，因為以前時常路過這間彩券行，牆壁上貼滿一張張的獎券，顧客可直接抽起向老闆購買，除了第一

市場，附近的台中戲院門口，吉本百貨旁也有一間小小的獎券攤。

### 第一市場內部店家

第一市場內部如一般的傳統市場，有賣魚肉蔬菜的店鋪，根據《臺中市市場要覽》〈臺中市榮町消費市場配置圖〉中，可見第一市場的三條「分支」建築內，肉類、魚類和蔬菜類各有專門的銷售點，與我們今日市場攤商混雜販售各類食物的情形頗不相同，Y字形主體建築有銷售商品外，又在市場內增設簡易店鋪，作為室內攤位，補充部分種類攤位的缺乏。

由圖11可見建築上側為蔬菜鋪，右側是肉鋪、左側是魚鋪。後來市場生意興榮，攤販越來越多，賣的種類也越發多元，蔬菜攤不只賣蔬菜，也加入賣鮮花、賣魚鬆的攤販。市場內還有知名的幸發亭蜜豆冰、高家意麵、台中肉羹等店，現在只剩幸發亭留在東協廣場的繼光街上，高家意麵和台中肉羹都搬遷至

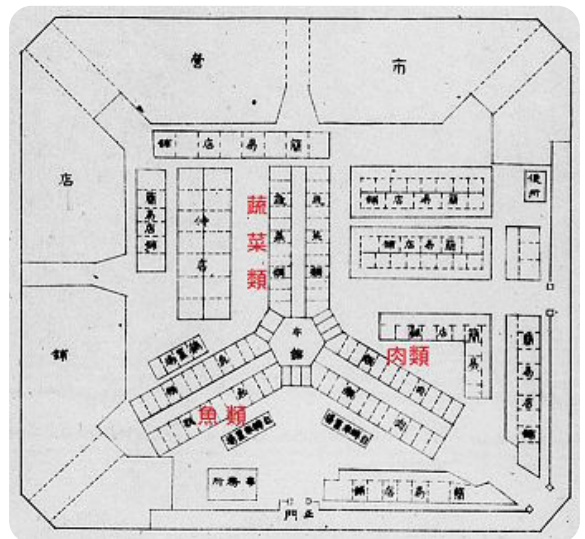


圖 11 第一市場內部配置圖

市場外圍的綠川西街處。市場內部除了販售蔬菜肉類生鮮，尚有五金、板金、日用百貨、製衣、鞋店、漫畫租書店、國術館，甚至還有住家。

談到對市場內的印象，朱子文回憶：「其實日本人規劃一個市場本來是很清幽，動線是不錯的，它留了很多進出的空間。我小時候卻覺得市場是又髒又濕的。印象中市場裡面有醃鹹菜的大木桶，超級大比人還高，都可以放進去，我相信那個在日據時代是不被允許的。」

日治初期，全臺就已蓋起新式公共市場，將攤商集中管理。1911年總督還發布《臺灣市場取締規則》，禁止民間經營市場買賣，統一由總督府管理。日人對市場衛生環境有嚴格的要求，包括清潔、通風、採光、消毒等細節，店鋪所售食物的衛生、攤商健康管理都考慮到了。只是後來第一市場，不管是到內部或外圍做生意的攤販增加的數量，遠超乎當初設計的最佳容納量，開始產生擁擠髒亂的問題。

## 市民娛樂—相揪看戲去

百業繁盛應有盡有的第一市場，滿足人們食衣住行的需求，也熱情回應市民對娛樂的渴望，市民最大的消遣活動之一就是看電影。第一市場附近聚集不少間戲院，近臺中火車站成功路上有一間豐中戲院，走到中正路與繼光街交叉口附近，吉本百貨旁有台中戲院，從中正路再往西走，遇到自由路右轉，還有一間成功戲院，對面也有東海戲院，市民看戲的選擇非常多。

日治時期，臺中市先後出現七間戲院，僅有四間延續到戰後，其中兩間就是上述提及的台中戲院和成功戲院。台中戲院前身為「臺中座」，起自日治時期1902年是臺中市最早的戲院，不過當時位置並非吉本百貨旁。成功戲院前身為「娛樂館」，1931年落成啟用，位於今臺灣大道與自由路口，位置緊鄰當時行啟紀念館，後來民國49年(1960年)改建為遠東百貨，目前一樓是「九個太陽」臺中名產太陽餅店。

另外兩間戲院，豐中戲院成立於民國42年(1953年)，民國93年(2004年)歇業，原本此地是「豐中自動車株式會社」的停車場，後改建為豐中戲院，原本放映首輪洋片，後轉為二輪片為主；東海戲院，民國48年(1959年)開幕，



圖 12 1950年代的臺中戲院 (林權助攝)

民國60到80年代是其黃金時代，高達1,400個座位頗具規模，幾乎場場客滿，場外常常出現黃牛票的交易，但對街遠東百貨結束營業後，附近隨之沒落，後來改名為「1+1影城」繼續營業，但仍在民國92年(2003年)停止營業。

談到看電影的回憶，朱子文說：「早期的電影院，除了演電影，有歌仔戲，也有布袋戲。因為家住得離這幾間戲院近，幾乎全部都去過。其中台中戲院早期播日本片居多，後來日本片禁止後，就變成國片。還記得《梁山伯與祝英台》上映時，阿嬤就去看了三次。」而對東海戲院，朱子文夫人卻有很深的印象，「東海戲院是臺中市第一家有冷氣的戲院，其他戲院都還只有電風扇。由於冷氣是水冷式的，需要用到大量的水，排出後乾淨無汙染，我小時後都會去戲院外面，跟一大群小朋友在那裡玩冰冰涼涼的水。」

朱家立想起以前看電影時的情景，那時會有許多小販脖子上掛著盛盤，裡面放滿各種零食口香糖、瓜子等，放映過程中在戲院走道間兜售，邊看電影耳旁會響起此起彼落嗑瓜子的聲音，離開座位時，會踩到滿地的瓜子殼。有時，電影看到一半還會發現後面怎麼有一道水流下來，原來是小孩子憋不住尿出來了，因為以前洗手間距離放映廳很遠，電影看到一半，漆黑一片小孩子也不敢自己去廁所，才會憋尿。

雖然第一市場已不在，它永遠活在每個經歷過那個年代的臺中人記憶中，而第一市場商家精實誠信的精神尚未完全消逝，因為有願意持續打拼的第二代、第三代子孫，得以綿延傳承下去，瑞成這間走過百年歲月的書店，就是為臺中文化界持續默默努力的耕耘者。

臺中在地的百年書店—瑞成書局，歷經三代人的努力，至今屹立於雙十路上，經營瑞成的許氏家族來自彰化線西，第一代創辦人許克綏，第二代接掌書店的許鑽源，到第三代的許欽鐘接棒以來經營至今。



圖 13 1950 年代的成功戲院 (林權助攝)



圖 14 東海戲院後來改為 1+1 影城繼續經營

## 走過百年歲月的在地書店—瑞成書局

### 書局創辦歷程

創辦人許克綏在十幾歲時，來到臺中學做生意。起初民國元年(1911年)，他從彰化到臺中在第一市場首營瑞成種子店。因種子有季節性，春天時較多冬天較少，為補貼淡季收入，也兼賣書籍增加收入。販售的書籍多為一些啟蒙書，有千字文、昔時賢文、千金譜、朱子治家格言，以及四句聯、三字經或章回小說等漢學書籍。回想起兒時的教育，許欽鐘說：「大部分都是母親、祖父在教育我們，祖父都會帶我們小孩子念這些啟蒙的書。印象最深刻的就是，他們都會帶我們到臺中公園，坐在池塘旁邊，然後一面教我們念三字經，因為我印象最深刻的就是三字經。」

在有自己的第一家店前是最辛苦的，早期為了省錢，許克綏不畏辛苦走路到鹿港批書，回程才帶著貨坐火車回來。快二十歲時，他向曾祖父提起，想自己開店當老闆，長輩資助四十塊錢，再憑著夫婦倆苦幹實幹與良好的信譽，

終於在短短五年內存到三百塊錢，民國6年(1917年)在綠川東街成立第一間書店，種子店仍然留在第一市場內。之後為求得更多元種類的書籍，直接到上海批書，後來請到泉州湧泉寺的典籍至臺灣流通，也於此時建立起瑞成販售宗教書籍的特色。

民國17年(1928年)，書店由綠川東街遷至成功路，位於第一市場內的種子店，遷至成功路店面合併經營，直到民國40年(1951年)種子業務才結束。後來受中日戰爭影響，來自中國的書源斷貨，開啟瑞成自給自足的道路，許克綏成立出版社、印刷廠，自行包辦印刷、出版、販售，之後更曾展店至臺北、高雄將文化開枝散葉出去。此外，除了書店本業，許家還經營旅社、飯店，也曾投資木材工廠、水上遊樂園、機電公司、休閒農場、一中商圈等，跨足多元產業，多角化經營讓企業版圖更豐富。

### 第一市場的回憶

許欽鐘回憶道，第一市場外圍，四面有店家，店家旁邊都有小巷子通到裡面去，小巷都是攤販，有賣魚、賣魚丸、賣菜、賣鴨或賣海鮮的。走進巷裡就是傳統市場，有早餐店，有賣藥品的，也有賣鞋子的目不暇給。位於今繼光街的一側，以前曾被稱為布街，除了幾家賣西藥，他記得最早都是賣布的，連繼光街對面也是，除了幾家中藥行，也都是布行，才會稱作布街，而中正路好像有幾間在賣舶來品，從日本進口的高級貨。

對於第一市場內的店面，許欽鐘如



圖 15 瑞成種子店於第一市場首營 (許欽鐘提供)

數家珍：「瑞成隔壁是賣乾貨的，像海鮮、魚乾、海鮮罐頭等。我們在成功路店面的時候是45號。他們一大早會從南部載來一箱一箱的魚乾，他們利用晚上的時間進貨，到白天剛好可以賣，記憶中都會聞到鹹鹹的海鮮味。另外，這邊是顏新珍，以前也是很有名的餅店，現在搬到大里中興路那邊，再來是中藥行。成功路和綠川西街轉角這區，我比較熟，因為我們剛好是靠近綠川的第三、四間左右。靠綠川西街的店面這排大部分是小吃店，以前的綠川沒有加蓋。綠川轉角這間是台中旅社，姓施的老闆，他現在也搬走了。」

### 對綠川的印象

綠川未加蓋前，沿著南京路到民權路的綠川兩岸蓋滿吊腳樓。許欽鐘一邊畫出位置，一邊說道：「吊腳樓在這兩

旁，這邊沒有，這邊延伸過去有，這邊比較多。吊腳樓大部分都凸出河道，下面才架木頭，有時候很多東西就從那邊丟下去。印象中只有這邊很乾淨，上面比較少吊腳樓，所以蠻乾淨的，小時候都還會去抓魚，還有很多人在那裡洗衣服，那時候水流清澈，現在綠川的水比較小。」

### 難忘的市場好滋味

許欽鐘說：「我小時候印象比較深刻的，最喜歡跟阿嬤去買東西，吃冰啊！轉角台中旅社這邊，有在賣圓仔湯，我最喜歡的消夜，就是圓仔湯！裡面還有一間名店一蜜豆冰，第一市場最有名的就是蜜豆冰。哇！夏天生意真的是擠爆人了！現在想起來它的料很簡單，就是把很多料，五顏六色的大豆、紅豆跟冰放在一起，基本上比一中豐仁



圖 16 到 1960、70 年代還可見婦女在綠川中洗衣服的景象



冰的料還要多。」

還有台中肉羹，那時候也在裡面，後來搬到雙十路，現在收起來了，現在綠川附近有一家，後火車站也還有一家。「他的肉羹就是純粹簡單的味道，看你想要肉羹加麵或加飯都可以，還有控肉、滷蛋就是一些簡單的菜，想起來還是覺得很好吃」，許欽鐘意猶未盡地回想兒時的味道。現在綠川附近的高家意麵，也是從第一市場起家的老店，它在第一市場的位置，與台中肉羹隔不了幾家，位置很近。

## 第一市場火災

談起第一市場的火災，許欽鐘回想起昔日成功店面的樣子：「以前店裡堆滿書、文具堆，有時候走的路就是這麼小，剛好可以走得過去，架子都很高。那時候書都擺在三樓，文具擺二樓，一樓是門市，一樓門口那時候也讓人擺水果攤。」

「印象中，小時候二樓、三樓的地板都是木頭，每家又是相鄰的店鋪。我們的店面含騎樓，加起來約二十五坪，二樓加蓋到三樓，中間有一個小閣樓，光這三樓，住了快三十個人，還要放貨，那時候是批發。因為三代同堂，和祖父母、叔叔、伯伯一起住。那時候祖父住在一樓樓梯下的房間，房間一走出來就是櫃台，每天一大早七點起床開門，就一直做到快十一點，以前的人都這樣。二樓上去，有一個吃飯的地方，還有廚房，以及叔叔的房間，三樓基本上是給員工住。民國67年(1978年)，第一市場大火，燒的大部分剩下殼子，如

果外牆不是水泥，幾乎都燒光了。」

很快地，火災後一、兩個月，瑞成書局於原地重新營業，居所遷至綠川西街。由於第一市場外圍建築尚屬堅固的磚造牆，雖木造的部分燒毀，房子主體仍在，加建屋頂後，許多攤商仍繼續留在原地做生意。這一年是至關重要的一年，令許欽鐘十分難忘，就在那年他喜迎新婚卻又遭逢祝融，同時也是父執輩分家的一年。許欽鐘的父親許鑽源分到



圖 17 火災後第一市場狀況 (許欽鐘提供)



圖 18 火災後十五天，瑞成又重新營業 (許欽鐘提供)

## 東協廣場的前世今生－舊臺中第一市場的印記



圖 19 1993 年瑞成落成於雙十路旁的店面 (許欽鐘提供)



圖 20 今日瑞成書局 Logo 新意象 (許欽鐘提供)

瑞成書局，叔叔分到印刷廠、綠川東街舊店(後來做旅社)，伯伯則是鑄字廠與瑞士大飯店。

遭遇大火又分家，分家同時須負擔家族千萬債務，既然賴以維生的書局燒掉了，為解困境，許鑽源甚至標會籌錢，卻慘遭倒會。「剛分家又大火，起會又被倒會，後來我父親還是沒有跑路，他自己慢慢還」，許欽鐘說道。而在債務快清償時，許鑽源敢於投資房地產，買下當時尚未開發的一中街地段，而日後一中街的場租成為瑞成書局主要的收入來源，至今許欽鐘仍十分佩服父親的遠見。

### 第一市場改建第一廣場

民國76年(1987年)，第一市場拆除改建成第一廣場，市場內商家紛紛搬離。

民國67年(1978年)火災幾乎將市場夷為平地，到民國80年(1991年)這裡才原地改建為現代百貨賣場「第一廣場」，民國82年(1993年)正式開幕營業，回想起第一廣場剛開幕時的盛況，許欽鐘說：「以前臺中市區周圍的居民都會到

第一廣場來買東西，像我們以前會去裡面的書局，基本上文具比較齊全，比較便宜。大里、太平附近的居民都會到這裡來買，因為那邊文具行比較沒有那麼多東西，而且可能比較貴，以前只要開學，第一廣場就會擠滿人。」

改建第一市場時，瑞成書局也離開經營近一甲子歲月的成功路店面，承租綠川西街的店面繼續營業。直到民國82年(1993年)，瑞成與建設公司合建「環球企業大樓」，位於臺中公園旁雙十路，分到地下二樓到九樓做為辦公與活動空間，瑞成書局也喬遷至此營運，除原先以「宗教」書籍為主，並將經營主軸擴大至「宗教、五術(醫、命、卜、相、地輿)、人文、心靈、保健」成為瑞成書局的五大主題。出版部門也會接受委託編排印刷複雜的摺疊式經書，此項業務成為另一項重要的收入來源。來到雙十路的瑞成書局擴大營業，奠立下一個企業里程碑，離開了第一市場是開始而非結束，矢志成為臺中文化界的長青樹，持續散播文化與善念的種子一代代接力傳承。



圖 21 東協廣場現況 (引自報導者網站)

## 今生：第一廣場與東協廣場

同時期，瑞成書局在第一市場的歷史甫畫下句點，改建後的第一廣場才浴火重生正要復甦。此時，第一廣場變成兼具市場、娛樂休閒的住商混合大樓，地下三層，地上十二層，大樓內部B1~3F仍設有市場，優先出租給原來第一市場的商家，其它樓層設有眾多休閒娛樂場所，如冰宮(溜冰場)、撞球場、第一影城、MTV(包廂式電影間)、瘋馬KTV、美食街、服飾店、新型超級市場等，附近也有大大百貨、千越百貨，在這區形成了熱鬧的商圈，當時最新建成的第一廣場馬上吸引青少年的注意，成為遊樂、約會的熱門地點，一時之間這裡再度成為人潮聚集之處。但榮景僅維持數年，由於第一廣場附近的衛爾康西餐廳大火，謠傳火災受難者搭乘白色幽靈船抓交替，此謠言的影響力重擊第一廣場，家長們都告誡孩子們不要再去第一廣場，主要客群學生不來，第一廣場逐漸沒落，無法苦撐的商家，紛紛退租關店。

直到2000年後全球化的影響，外籍移工人口在臺遽增，他們的到來，讓蕭條的第一廣場又再度活絡起來。民國105年(2016年)，臺中市政府推動中區再生，第一廣場走入歷史，正式更名為

「東協廣場」。由於東協廣場一、二、三樓屬於市府財產，政府將這三層樓的空調與消防設施重新整修，除了重整冷氣管線，改善大樓內異味、通風不佳的問題，也將手扶電梯區，變成順暢、乾淨、明亮的空間。並著手改造周圍環境，進行綠川整治—「新盛綠川水岸廊道計畫」，打造景觀步道，改善水質，把河川加蓋部分重新打開，讓市民能親近河川，將綠川又重塑成充滿綠意優雅的水岸景致。

移工的活動區域以東協廣場為中心，連帶周邊巷道發展出極具東南亞特色的商店聚落，廣場周圍開設了一間間異國餐館，像綠川西街底與光復路有多間印尼小吃店，成功路騎樓上也聚集許多賣著東南亞常見蔬菜、甜點的攤販。對臺灣人來說，東協廣場濃厚的東南亞異國風，令人新鮮驚奇，但對移工來說，只有這裡像臺灣的第二個家，每個星期唯一的休息日，只有來到這裡才能撫慰他們思鄉的情緒，才有朋友、同鄉互相扶助的溫暖情誼。第一廣場也因為移工的到來，得以延續再生，在多元文化的交織融合下，為臺中舊城區注入一股新的活力。



圖 22 東協廣場滿足移工日常所需 (引自報導者網站)

## 參考資料

1. 何培齊主編，《日治時期的臺中》，臺北市：國家圖書館，2009。
2. 余如季、王靜儀，《形神化境：余如季見證臺中一甲子》，臺中市：臺中市政府文化局，2014。
3. 陳正勳導演，《種子照亮人間路：瑞成書局》紀錄片，臺中市：充電趣電影文化有限公司發行，2012。
4. 陳亭均撰，《舊城生活博物館-5：東協廣場》，臺中市：愛社享生活文化有限公司，2020。
5. 游博清，《市街之味：臺中第二市場的百年風味》，臺中市：臺中市政府文化局，2017。  
詹秀珠主編，《臺中夢的苦難與輝煌—吊腳樓》，臺中市：治市仔、中市聖心關懷協會，2020。
6. 賴萱珮主編，《臺中歷史地圖散布》，臺北市：中央研究院數位文化中心，2017。
7. 王鈞生，「東海戲院拆除 台中逾30年老屋還有39萬戶」，蘋果新聞網，2020年4月19日，網址：<https://reurl.cc/x0kNq5>
8. 居墨，「黑色旅遊第十二站：台中·東協廣場與幽靈船都市傳說」，重大歷史懸疑案件調查辦公室，2019年12月12日，網址：<https://ohsir.tw/5768/>
9. 張肇烜，「過去是台中第一廣場，她說：『現在是我們在台灣的第二個家』」，想想論壇，2018年7月31日，網址：<https://www.thinkingtaiwan.com/content/7083>
10. 部落格：台中學研究中心，「探索成功路，從豐中戲院開始」，2018年3月3日，網址：<https://reurl.cc/e8ZXML>
11. 愛社享生活文化有限公司，「大同布莊」，臺中舊城生活博物館，2020年11月4日，網址：<https://ttc-utopia.weebly.com/33274200132357832654.html>
12. 維基百科，「第一市場」，2020年10月29日，網址：<https://reurl.cc/q83kAn>
13. 臺灣數位文化中心，「新盛綠川優質水岸影片」，2020年10月29日，網址：<https://digitalculture.tw/aggregation/705>
14. 廣裕興食品飲料公司，「關於我一公司簡介」，2020年10月29日，網址：<https://www.facebook.com/gysfood/>
15. 顏新發糕餅老鋪，「百年老店堅持傳統—顏新發」，2020年10月29日，網址：<https://reurl.cc/8nOqM7>

### 圖片來源：

1. 何培齊主編，《日治時期的臺中》，臺北市：國家圖書館，2009。
2. 余如季、王靜儀，《形神化境：余如季見證臺中一甲子》，臺中市：臺中市政府文化局，2014。
3. 陳千武撰文，《臺中市珍貴古老照片專輯·第一集》，臺中市：臺中市政府，1995。
4. 陳武雄撰文，《臺中市珍貴古老照片專輯·第四集》，臺中市：臺中市政府，2000。
5. 游博清，《市街之味：臺中第二市場的百年風味》，臺中市：臺中市政府文化局，2017。
6. 余如季，「記憶的拼圖：綠川的故事展(2018/3/24-6/24)影片」，臺中市役所，2018年11月1日，網址：<https://www.youtube.com/watch?v=8eOKptD5L38>
7. 部落格：孫敬儒的部落格，「懷念台中的老戲院 東海戲院 邵氏電影」，2012年5月7日，網址：<https://blog.xuite.net/mlb88888/twblog/167785863>
8. 簡永達撰、林佑星攝，「第一廣場，移工築起的地下社會」，報導者，2016年6月16日，網址：<https://www.twreporter.org/a/taichung-first-square>



附錄二/

成功路

德記食品	塑膠餐具店 (毛氏)	金泰成瓷 器			瑞成書店	廣裕興	(通道) 香包攤 算命攤 菜攤	台中旅社 台中浴室
素食料	早餐油條	高家意麵	意麵	中藥店	台中肉羹		(通道) 面龜攤 各種小攤	
素食麵 朱(阿國)	小吃	醬菜	魚干货	潤餅	種子行	醬菜	製蕭店/ 面店(阿宏)/ 童食童玩	
		住家 (高氏)	住家	住家 (鄭氏)	住家 (林峰)	香皂 等百貨行	廁所	
現宰活雞 鴨攤(阿明)	國豐製衣 (李氏) 阿銓	住家 (何氏)	熟食(牛 肉)店	福州小吃 (鄭氏)	福光 日用百貨	緬扣店 (黃氏)/ 塑膠鞋類	快炒 自助 餐(何 氏)	進來 涼冬 瓜茶 <sup>2</sup>
現宰活雞 鴨攤	現宰活雞 鴨攤	添添五金 批發(錢 氏)	林泗海接 骨所(林 氏)	住家 (陳氏)	慎利五金 店(陳氏)	新亞五金 批發(劉 氏)	中秋鞋店	進來涼冬 瓜茶 <sup>1</sup>
							板金店	
							拳頭師藥 舖	
							景新冰店	
							肉圓 (姚氏)	

綠川西街

民國 60 年代·第一市場內部店家與住家配置圖 (朱家立提供·Tony Chien 繪製整理)





## 《東協廣場的前世今生— 舊臺中第一市場的印記》

---

指導單位：臺中市政府教育局

發行單位：臺中市五權社區大學

發行人：鄭道明

主編：張淑芬

作者：楊愉珍

編審：黃慶聲

封面設計：上富印刷

內頁排版：洪女捷

地址：臺中市西區五權路 2-3 號 4 樓

電話：04-22211088

網址：<http://www.ceapp.cyut.edu.tw/cc1/>

印刷：上富印刷

出版日期：110 年 1 月（一刷）

ISBN：978-986-99933-0-2(平裝)

